

週年價銀五員  
每月價銀半員  
閏月加銀四毫

光緒十年歲次甲申玖月拾叁日 禮拜五 第四千二百七十六號

仰江花十三員三至十三員五  
車仔花十六員五至十六員二

仲江花十三員三至十三員五  
 車仔花十六員五至十六員二  
 方包花十二員五至十三員五  
 軟花十四員至十三員五  
 新地花十二員五至十三員五  
 洋花十三員五至十四員壹  
 青綢粗紗八十五員至八十四員  
 山鶴藍羅粗紗全員半兌員  
 紅牛粗紗八十三員五至八十四員  
 紅佛中步紗八十八員至八十七員  
 紅龍縐紗八十五員至八十六員  
 樹壁什紗八十五員至九十員  
 手捻七磅扣布一員七七五  
 鷄墨七磅原布一員五二五  
 什號白布二員八五至二員八  
 十磅原布二員九  
 三百號白布二員七  
 六百號白布三員三  
 金虎白布四員三至四員四  
 七百五號白布三員三五  
 六鶴八磅扣布二員二五  
 人馬七磅正扣布壹員五五至壹員五  
 冲猪頭七磅扣布一員六五  
 繡蠶七磅扣布壹員九五  
 藍魚八磅四原布一員九五  
 八雀七磅扣布二員七  
 十雀八磅扣布三員一五  
 紅塔八磅扣布壹員八五  
 紅鹿七磅扣布壹員六五  
 銀鳳八磅扣布一員六  
 八寶蓋八磅扣布二員壹至二員一五  
 白竹布三員六至二員七五  
 廿四碼花加紗一員七五至壹員五  
 色桂花三員六至三員七  
 紅扯花二員五  
 什色扯花布二員三至二員三五  
 什色花布壹員七五至壹員七  
 八磅七五紅布壹員九  
 二磅五洋紅布壹員五  
 十四磅斜布三員二  
 綠龍白竹布三員三  
 什色馬尾縐一尋八五  
 金紅羽紗十二員五至十三員  
 棉花羽縐三員壹二五  
 藍佛八磅四原布二員一五  
 銀牛七磅扣布一員四五  
 壹號元青羽綾十三員至十二員二五  
 什色羽縐九員八至十員  
 天青羽紗十四員五至十五員  
 白紫縐布六尋三  
 紫縐布九尋二至一員  
 什色閩巾五尋至五尋五  
 什色花羽縐四員二至四員三  
 素羽縐五員至五員四三  
 龍夢紅呷機六員二  
 寶鹿紅呷機六員三

**班馳** 本堂藥酒久已馳名中外前在金山各埠叨蒙 諸君垂顧緣此滋補藥酒不寒不燥無過無偏固本扶元添精益髓調榮養衛滋陰補陽性平而力長用少而效速其  
**中名** 風濕跌打二方得自外洋異人秘授神效之妙世罕一匹此酒能通經絡透骨節凡一切風濕癱換之症均能使屈爲伸其跌打藥酒能舒筋活絡去瘀生新固表生飢還魂續骨誠海外之奇方也本堂隔涉遙遠恐採買者往返維艱茲特附港寄售俾  
**張麗** 列公就近採買以備方便之需云滋補酒每瓶銀一錢八分 風濕酒每瓶銀一錢四分四厘 跌打酒每瓶銀一錢四分四厘 一在香港上環掘斷龍天生堂藥材舖發售 一在省城太平門外興隆街中約合記海味舖發售 一在河南漱珠橋內瑤頭鄉大市口正昌餅舖發售凡 諸君光顧者請認張麗軒招牌爲記庶不致悞  
**軒酒** 光緒十年 月 日 張麗軒卽班中武生反骨洪謹啟

請辨真假

啟者本號專揀選老礦淨頂上瓜紅硃錫淨水新斗點錫各庄上錫貨色真實遐邇咸知屢蒙各埠富商賜顧業經有年近有無恥棍徒竟敢在上洋配煉低偽錫色假冒號等招牌字印意存魚目以混珠俾真偽而莫辨喪良射利欺騙諸商今特此佈告各埠富商採買者請細認明招牌字印分別錫色高低以免被其所欺耳此告

光緒十年正月吉日 粵東錫庄寓

港麗源裕記同德福記同源號崑源號全啟

廣和玉桂發客

啟者本號專辦安南足油甜桂苦味良桂株水神桂清花玉桂蘇合化味等桂發客價甚相宜且可零售蓋因苦味蘇合等桂本號曾經取效多症屢試屢驗歷建奇功爰以免為零售以週緩急殊非敢曰濟世聊亦變通之一道云耳諸君光顧請移玉步

甲申八月廿二日 同五至

香港同文街廣和號啟謹

利貞祥

**中黃面** 千藥醫數代中外馳名得自祖傳奇方以來百經百效救人無算萬無一失  
**華安瘋血** 功難盡述染此症者或家山所發陰感天地癘毒潮濕爛蒸或宿娼悞染蚊  
**醫包癰花** 針蟻咬面似虫行兩耳浮大肉跳心驚種種百端漸起或起或停有此症者  
**生出柳** 急到本館取丸不論遠年初染服之脫胎換骨永無復發之憂此真治癰瘋  
 之靈丹至寶也○癰瘋保命丹○每料實銀拾兩○八寶三蛇擦雲丹○每  
 料實銀廿四兩○透骨殺虫丸○每料實銀五兩○近有無耻之徒因貪圖  
 利在予左右街設立醫館專用墜藥以欺騙患者真令鬼神共怒矣來醫者  
 必須認真予館招牌為記免致錯往別館自陷其身之後悔也買丸藥者請  
 寄省渡代買不悞一老館在廣東省城西關渡頭北帝廟前新基西街向西  
 開張絕無別館 予倘有墜毒悞人永遠不昌 三三三 黃保安謹啟

屈臣氏監製積疳餅發售



此餅揀選上品地道藥料製成色如雪白性和味甜小兒最喜入口善除癆瘵由病後五疳積聚脾胃虛弱積食生痰以致皮黃骨瘦腹現青筋時見肚痛糞下白泡百病叢生醫家難治多有因此而誤傷者甚為可惜如服此餅由積積消且能惜脾脾胃肌肉日長有奇功而無後患誠為小兒去積之至寶靈藥也或有年稍長者亦有因虫積而無治法皆宜服食平人服之能防蟲患本藥局倡設於香港已四十年備究中國水土配製此餅專有去積培元之功毫無尅伐耗削之恩兼能調和臟腑開胃消食非同別家所售者比茲因此餅通行日久各省地名其餅樣似花塔故俗常以花塔餅呼之且因近年銷售甚多故特減價平賣以便販客易於運兌帶往各省俾能廣行濟世云爾本藥房藥准用龍麟伴塔為記別人不得私用恐有假冒 諸尊賜顧細認招牌庶免有誤

每樽銀式毫五仙 本藥房在香港 粵城內外 上海 英京 福州 小呂宋 天津 漢口 京都 汕頭 厦門 澳門 佛山 三月廿四日 屈臣氏大藥房識



# 選錄京報

前大學士署直隸總督一等伯臣李鴻章跪 奏爲查光緒十年天津辦理海運出力員弁章程酌擬獎叙繕單仰祈 聖鑒事竊查天津通州辦理江浙海運漕糧委員及江浙糧道借調直隸委員前經臣會同倉場侍郎奏准分爲津通兩處核其勞績奏保每處以六十五員爲度歷經循辦在案茲據前署天津道劉樹堂詳稱光緒十年辦理江浙海運漕糧由津派委及江浙借調直隸各員均能勤慎將事妥速無誤自應照章給獎計共請獎文武員弁書吏六十五員名核與定額無浮具詳前來臣覆核無異謹繕清單恭呈 御覽仰懇 天恩俯准 勅部給獎以示鼓勵再向例海運事竣應將督辦道員另行請獎本屆係升任奉天府尹前任天津道裕長前署天津道候補道劉樹堂督辦擬請 勅部從優議叙理合恭摺具陳伏乞 皇太后 皇上聖鑒訓示謹 奏奉 硃批該部議奏併發欽此

聞 新 城 羊

新選和平縣陳鑑勛赴新任 增城右營  
右哨千總缺以現代理斯缺之何良泰拔  
補○九月初九日 督撫憲轅報 候補  
通判漆瀚稟知委押送冬貢出境稟辭保  
甲局委員補用府貴等稟知初七晚在河  
南福仁里會營拿獲竊犯盧亞得一名交  
番禺縣審辦○九月初八日初九日 督  
憲武弁轅報 補用都司張斌稟知隨王  
道往香港提案回增城營左哨額外鄧揚  
勳馬戰兵董鎮寶黃國貞俱稟辭回營

聞新外中

福州近聞 初七日福州遞來信息謂目下該處各砲臺修築甚速每砲臺現皆添設閘門在台之四旁若遇戰攻即將閘門鎖閉俾兵勇不得逃脫以示效死勿去之義其中兵勇或有憂形於色云吁語有云養兵千日用在一朝身既列於行間則効命疆場捐軀報國亦榮恤哉奈今之爲兵者不皆忠烈之士多屬無賴之徒無事則飲食徵逐遇戰則逃走劫掠閩省大員欲用其死力故有設閘之事亦兵法置之死地而後生之意也但兵以義動宜以信結似此束縛馳驟終不如撫循激勸也古人有勇知方兵足民信蓋得其道歟○議裁兵費 英國紐約日報謂近日俄德奧三國之君會於波蘭爲議裁軍費也蓋三國之君以額兵太多費用浩繁特爲此會未悉其議能有成否也○輟頓鹽法 太子少保署理兩江總督邵堂管理兩淮鹽務一等威毅伯曾爲出示嚴禁事照得淮南引鹽由江上駛凡有淹涓報由地方官勘驗出結詳請補運本於卹商之中寓防弊之意近來各州縣於淹涓之案往往以報淹爲利數以出結爲居奇差役門丁因之需索刁難自數十金起至數百金始得出詳在商人倉猝遭災已多折閱若又勒出重資賠累何堪況一經收費鹽船即有虛捏州縣斷不揭報果有盜賣無從發覺若不嚴行禁革流弊伊於胡底以後各州縣遇有報淹之案隨報隨勘不准羈延往勘果實即行出結詳報川資飯食由州縣自行發給嚴禁丁役不准需索分文該商等如果有虛報情弊即行據實詳揭各牧令如任丁役索費亦准商人來轅稟控均當按律嚴懲以清積弊而肅鹽法除分別咨行外合特出示嚴禁爲此示仰商販官役人等一體凜遵毋違特示

聖眷優隆 錫席卿大司寇珍由戊辰翰林不數年驟擢今職聞者榮之大司寇年僅不惑文章經濟冠絕一時曩在總署行走亦能不偏不倚折服西人助貝勒倚之如左右手今大司寇於八月二十日赴部刑履新視事并接鑲黃旗副都統之篆仰見 皇太后皇上知人善任而大司寇之 聖眷爲特隆也將來偉烈豐功當可名垂竹帛矣○下船折足 上海晉源西報謂昨有華兵甚多由九江府取道金陵以往福州當其道經上海之時適有西國商船數艘泊於海間各兵即結隊登船眺望有一兵因立足不牢顛墜艙中致折斷足該兵豈其有鼎新之象歟○晉省近事 旅居晉垣西人遞到信息謂該處民情現甚安謐旅居西人亦得高枕而臥現地方官設有一局以布種痘特延西醫生依屈士主理其事前選有學童在館補習經西醫將小孩數人按法播種以教各學生俾廣布其法此誠善舉也將來痘疹無虞同登壽域豈非晉省民人之大幸哉信息又謂西人蘭都路所殺之戒洋因前

淵來日有成效現更增租房屋俾廣爲醫治計所租之屋可容五十人若染有烟霞癆者欲登覺岸可入此室處焉○持螯宜慎 本草綱目發明云蟹非蛇鱸之穴無所寄故食饌中毒者食蟹可解性相畏也按蟹之爲物味鹹氣寒有毒其獨螯獨目兩目相向六足四足腹下有毛腹中有骨頭背有星點足斑目赤者皆不可食有毒害人中其毒者可用冬瓜汁或紫蘇汁蒜汁鼓汁蘆根汁等解之又不可同柿及荊芥食如誤食發霍亂風疾者木香汁可解考以上所云其物有毒害人可知然味甚鮮美職人雅士及時行樂東籬賞菊時往往賞其風味然雖和以薑醋侑以醇酒亦難解其毒性也惟經霜後者或與紫蘇同煮其毒暑減然亦不可多食際茲持螯之際書此爲酤嗜者鑒焉 謫如氏稿

禦炮說 自海防吃緊以來談時事者每多論及禦炮之法有謂以紅糖煬化於炮台之上者有謂炮台前宜密設竹筴以禦飛彈者有謂台前宜堆沙土台上宜置沙袋者有謂沙厚五六丈炮彈猶能透不如用棉胎多層濕以鹽瀾貼近炮台者凡諸如此說未試而行之則不知其功用何如也至若有行之而獲效者宜若可從中採擇矣憶自咸豐甲寅紅匪倡亂粵省戒嚴各紳民團練或聯絡數鄉或數十鄉均擇地創建炮台以資守禦或則疊石爲之或則築土爲之然猶慮被炮轟擊石以剛而裂土以柔而崩恐無足恃故先豎長木椿交錯疎布後編粗竹篴挨次密環每層約隔尺許填沙以實其中視臺基之厚薄分層數之多寡另結繩爲網罟繩大如指指濶二寸層疊懸掛高於台二尺餘下垂至地厚約盈尺臨敵以水濕之此則剛柔相濟賊炮難逞其威藉以保障鄉閭經數月之久百十次之環攻仍幸安然無恙此則已曾行之而獲效者也今者法人啟釁先犯閩疆風聞炮臺多被轟壞且各省口岸難保其不來侵擾常切隱憂竊意敵炮過巨力能攻堅如以剛克剛除是增用鐵板厚約二尺比敵船之鐵甲尤堅始能相抗其次莫如柔克即將厚砲臺逐層以椿宜沙三項增築約丈餘另懸粗網罟多層約厚尺餘臨時澆水以耐火更於沿途扼要處照式添築數壘酌加堅厚以爲後勁而壯軍心此禦炮之一法也又砲臺以土築爲上其餘磚石悉不足恃惟土築者仍能受開花炮之擊以至逐層剝落因而崩解大抵除效戰船加鐵鋼甲之外必不能持久蓋砲臺係在一定處所戰船則可任意西東敵人可注定一處而擊故開花炮之用於砲臺者其功爲倍爲今應急之計必先於海口相度形勢凡敵船必到之處以大毛竹密排夾牆牆後空一尺又復如法爲之多至三四層爲佳中貯密麻包實以濕泥更於砲位之上用數層大毛竹爲簷向後一邊垂落於瀉水之處圍掘深坑以避開花砲子此外更備水車以防火箭駛敵人攻我外層我由

外可以加築此又禦砲之一法也至築砲臺之處宜擇要地正臺之外高下遠近加築次等砲台務令不一其處宜於深林叢樹之中每置巨砲一二門使敵人不易注定攻擊所謂疲敵誤敵之法也夫砲臺位置固以高者爲妙在低者亦不可忽必使奇正相輔可戰可守我能轟敵之砲艦敵必不能壞我之砲臺夫而後乃爲常勝之道也謹備錄諸說以爲當道者採焉○花叢鑑 客有自穗垣致書於本館云八月十七日有二人形容詭異潛伏北門城基上兵勇見之執交縣署審訊二人自稱精謀安徽來粵作客有年問柳尋花誤沾燕疾欲歸不得無以見人故擬效金谷綠珠墜樓畢命邑尊見其膿血淋漓離係轎由自作然竊途落魄頗覺可憐因令送入瘋院俾得養其殘生噫玉貌花容大半是戕身之斧世有溺情風月者尙其鑒及前車哉

歐洲各國兵數 美國紐約西字報謂閱一千八百八十一年歐洲各國官報內有各國額兵餉項數目茲擇而彙錄之以供眾覽焉俄羅斯國額兵七十八萬七千九百一十名餉項銀一萬四千四百萬圓法蘭西國額兵四十七萬零六百名餉項銀一萬萬零七千六百二十三圓德國額兵四十一萬九千六百五十九名餉項銀九千二百五十七萬三千四百零三圓西班牙國額兵三十三萬名餉項銀四千九百一十四萬六千四百九十一圓澳大利國額兵二十九萬六千二百一十八名餉項銀五千零六十八萬圓土耳其國額兵一十五萬七千六百六十七名餉項銀二千四百七十六萬三千零九十五圓意大利國額兵一十九萬九千五百七十七名餉項銀三千七百九十五萬三千七百五十五員英國額兵一十三萬三千七百二十名餉項銀六千五百萬員瑞士國額兵一十三萬零一百五十八名餉項銀三百三十一萬零一百九十八員瑞典國額兵一十萬零六千一百零二十名餉項銀二百四十一萬九千二百一十三圓荷蘭國額兵六萬一千八百零三名餉項銀一千零二十六萬六千九百九十員比利時國額兵四萬六千二百七十七名餉項銀八百七十九萬七千九百零九員沙威國額兵一萬四千一百五十五名餉項銀八十六萬九千一百三十八員希臘國額兵一萬二千三百九十七名餉項銀一百四十九萬四千八百六十員葡萄牙國額兵三萬五千七百三十三名餉項銀四百三十四萬二千九百廿八員以上皆歐洲各國無事之時額兵餉數也至有事之秋增兵添餉則不在此數焉



英國  
屈臣氏  
洋煙  
戒煙  
精粉  
發售

戒烟精粉功用說 戒烟精粉者乃本局獨得秘法 不精工本務期剋制洋煙之癮無碍吸烟之人令其 自然戒斷永無後患與別家所售戒烟諸藥迥不相 同歷蒙 中國列位大學士督憲撫憲各大人獎譽 掌已蒙 馳名矣惟近日妒忌爲佈散謠言似謂服 此戒烟雖斷癮而難保無虞等語則大誤本局立心 與 中國除害之意况且服此不獨斷癮兼可令人 健飯身體日壯請看以下春君緝照辨惑論與抄繹 中外西報自當了然幸勿爲浮言所阻致誤有志戒 烟者之大機會也於本局實爲厚誼焉 每包銀七毫

春緝照辨惑陳情論 蓋聞訛言之起以惑而生謠詠之興非詳莫辨僕身受屈君之德耳聞屈君之謫 德國不敢忘詭尤不敢諱也憶僕以烟霞痼癖失足英年日月遷流羈身廿載自戍寅歲春夏之間忽悟 迷機苦脫籠而無術思登彼岸縱呼楫以何能不意買梓驚江旋識屈君之面竟爾將航渡世務期仲已 之忱遂惠我以靈丹起死沉痾於反掌固已恩德碩額藉日報以揚名澤本肌淪異風聞而紀實矣乃若人 言伐異衆論黨同謂丹竈功高縱挽沉淪於一旦恐黃泉路近空悲拜賜於三年僕爾時間語心驚撫躬 色變既將疑而將信詎不懼而不憂無有三易炎涼廟光屢過而幾輕霜暑馬齒仍增轉覺體健身強不 必向膏發而藥乞神清氣則無虞當白晝而履繩東坡老今又重來諸葛君依然不死在人則幾疑再世 在僕則實歲二天則所謂舊裏復萌花易萎固本未落而石已出瓦遂解而冰旋消者也僕有意共渡 迷津不惜殷勤剖白願同人早離苦海無妨亟剪剪青將救難除災覺濟世尙多寶筏俾醉生夢死知隨 時可放屠刀則僕今日之管國以誌一己之歡亦以造斯大之圖豈特爲屈君磨嘲破曉而已哉 壬子

抄譯中外西報 選錄辛巳年二日中外新報有苦海慈航一段係由西 字新報繹出據稱英國駐川領事巴公名嘉者由四川重慶郵寄信來云 曾及鴉片久爲中國患他常疑無藥物可戒不料於公餘遊歷至郡境左 近之志和營見有操舟人久染烟癖欲戒無由屢屢中國戒烟丸散雖覺 小效而引終難斷且因戒烟之故致染沉痾幾罹不起無何而本局戒烟 精粉至川該舟人聞此洋藥善能戒烟得未曾有又以其名與白礪紛及 各款藥粉不同其功用自異遂購而服之不旬日老癮戒斷巴公目擊其 事不禁深心歎服本局精粉爲獨出神奇故郵寄此信託新報館錄入特 爲華民之染烟患者告云審是則精粉戒烟奇效不獨中國官商見贊今 又爲外國遠宦所嘉可知直無僞飾凡有志戒烟者請勿懷疑觀望可也 氏啟

香港  
英京  
省城  
上海  
福州  
天津  
漢口  
屈臣氏



屈臣氏大藥房

本局自道光廿年在港開張發售膏丹丸散藥料遠近馳名因有假冒招牌故特稟准用龍牌作爲記號凡購藥者請認明龍牌方是真貨至各埠所印之標不設顏色不過當真呈覽矣  
原創一在香港中環皇后大道中門牌一號  
後一在粵城內惠愛七約  
續一在佛山北勝街  
分一在小呂宋橋頭  
一在天津紫竹林  
一在汕頭永和街  
一在廈門島美街  
一在京都正陽門外大柵欄門牌胡同

港文沙來 呢喃公司 打蘭士 宴梳公司

本局自道光廿年在港開張發售膏丹丸散藥料遠近馳名因有假冒招牌故特稟准用龍牌作爲記號凡購藥者請認明龍牌方是真貨至各埠所印之標不設顏色不過當真呈覽矣  
光緒八年九月初三日  
代理人羅臣公司謹啟

新書出售

啟者本局自道光廿年在港開張發售膏丹丸散藥料遠近馳名因有假冒招牌故特稟准用龍牌作爲記號凡購藥者請認明龍牌方是真貨至各埠所印之標不設顏色不過當真呈覽矣  
光緒十年六月十四日 香港文裕堂謹啟

煤炭發客真珠船出售

啟者本號現有古蒙及新洲頂靚白鹽發售自數十担至一萬担任由採辦貴客光顧請至本公司或到油蔴地廣福安煤廠面議  
光緒十年八月二十日  
鹽白上頂有常  
香港上環和興西  
廣福安謹啟

詩韻

啟者本堂在西法點石書局定印詩韻聯珠一套頭附雞肋賦尾附大觀詩近十九科館詩題解解題編餘照合璧書成之日外埠承辦十去其七粵東僅存數百套每套分四卷價甚相宜如蒙諸君至各號面議特此佈聞  
光緒十年八月二十日  
北勝街天成泰號 雙門底玉山樓 佛山公白店發售 羊城三益堂謹識

客發炭煤

啟者元亨公司寓中環海傍街門牌第八十號成興二層樓常有各等煤炭發售價甚相宜諸君光顧請移玉步特此佈聞  
光緒十年八月二十日  
元亨公司謹啟

正人參發兌

啟者本號現有正人參發兌有正老山抄人參寄下代賣價甚相宜諸君光顧請移玉步特此佈聞  
光緒十年八月二十日  
上環寶祥號

金玉芳水

啟者本號歷年親自福建建寧漳浦選製極大水仙花散售廣東金佛山主顧不誤此十數年本號爲專辦赴江南蘇杭上海等處未暇兼顧茲於光緒九年再行揀選裝配運到香港上環文咸街晉祥寶行代爲發兌本號花頭與別家不同貴客光顧請認明招牌爲記庶不致誤  
福建金玉芳謹啟

白告

啟者何逸泉前在小號受工矣特此周知  
白告

屈臣氏大藥房

本局自道光廿年在港開張發售膏丹丸散藥料遠近馳名因有假冒招牌故特稟准用龍牌作爲記號凡購藥者請認明龍牌方是真貨至各埠所印之標不設顏色不過當真呈覽矣  
原創一在香港中環皇后大道中門牌一號  
後一在粵城內惠愛七約  
續一在佛山北勝街  
分一在小呂宋橋頭  
一在天津紫竹林  
一在汕頭永和街  
一在廈門島美街  
一在京都正陽門外大柵欄門牌胡同

港文沙來 呢喃公司 打蘭士 宴梳公司

本局自道光廿年在港開張發售膏丹丸散藥料遠近馳名因有假冒招牌故特稟准用龍牌作爲記號凡購藥者請認明龍牌方是真貨至各埠所印之標不設顏色不過當真呈覽矣  
光緒八年九月初三日  
代理人羅臣公司謹啟

新書出售

啟者本局自道光廿年在港開張發售膏丹丸散藥料遠近馳名因有假冒招牌故特稟准用龍牌作爲記號凡購藥者請認明龍牌方是真貨至各埠所印之標不設顏色不過當真呈覽矣  
光緒十年六月十四日 香港文裕堂謹啟

屈臣氏大藥房

本局自道光廿年在港開張發售膏丹丸散藥料遠近馳名因有假冒招牌故特稟准用龍牌作爲記號凡購藥者請認明龍牌方是真貨至各埠所印之標不設顏色不過當真呈覽矣  
原創一在香港中環皇后大道中門牌一號  
後一在粵城內惠愛七約  
續一在佛山北勝街  
分一在小呂宋橋頭  
一在天津紫竹林  
一在汕頭永和街  
一在廈門島美街  
一在京都正陽門外大柵欄門牌胡同

港文沙來 呢喃公司 打蘭士 宴梳公司

本局自道光廿年在港開張發售膏丹丸散藥料遠近馳名因有假冒招牌故特稟准用龍牌作爲記號凡購藥者請認明龍牌方是真貨至各埠所印之標不設顏色不過當真呈覽矣  
光緒八年九月初三日  
代理人羅臣公司謹啟

新書出售

啟者本局自道光廿年在港開張發售膏丹丸散藥料遠近馳名因有假冒招牌故特稟准用龍牌作爲記號凡購藥者請認明龍牌方是真貨至各埠所印之標不設顏色不過當真呈覽矣  
光緒十年六月十四日 香港文裕堂謹啟